



09:30 **Introdução e Boas-vindas** | Introduction and Welcome
Plano Nacional das Artes | National Plan for the Arts
Sara Bright, Subcomissária | Deputy Commissioner
Paulo Pres do Vale, Comissário | Commissioner

Sessão de Abertura: De que modo as questões da conferência se cruzam com as políticas institucionais?
 Opening Session: How conference issues intersect with institutional policies?

Câmara Municipal das Caldas da Rainha
 Caldas da Rainha Municipality
Vitor Marques, Presidente | President
Maria da Conceição Henriques, Vereadora | Councillor of Education and Culture
European Network of Observatories in the Field of Arts and Cultural Education

Charlotte Swendler Nielsen, Presidente | Chair
Plano Nacional das Artes | National Plan for the Arts
Paulo Pres do Vale, Comissário | Commissioner
Ministério da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior
 Ministry of Science, Technology and Higher Education
Ministério da Educação | Ministry of Education
João Costa, Ministro | Minister

10:30 **O meu lugar nas artes e na cultura – Interrogações dos jovens sobre o impacto da cultura e das artes na consolidação da democracia**
 My place in arts and culture – Young people's questions about the impact of culture and arts in strengthening democracy

Keynote Carlos Bunga, Artista | Artist
Moderadores | Moderators
Jada Nunes, Maria Costa, Mafalda Franca
 Artistas, Estudantes | Artists, Students

11:15 **Perguntas da Audiência** | Audience Q&A

11:30 **Pausa para Café** | Coffee break

12:00 **Projetos Inspiradores I** | ARTivism, política, cidadania e direitos culturais
 Inspiring projects I: ARTivism, politics, citizenship and cultural rights

Gulbenkian Imagina (PT) | Gulbenkian Imagine (PT)
Suzana Gomes da Silva, Coordenadora | Coordinator
Centro de Arte Moderna FCG | Head of Education Modern Art Center FCG
Sandra Varela, Mediadora Cultural | Cultural Mediator
Criatividades Periféricas | Juventude, artes e políticas públicas em territórios segregados (PT) | Peripheral Creativities: youth, arts and public policies in segregated territories (PT)
Lígia Ferro, Professora | Professor
Óscar Raposo, Investigador | Researcher
Beatriz Lacerda, Estudante | Student
Sete Anos, Sete Escolas (PT) | Seven Years, Seven Schools (PT)
João Ricardo Teixeira (KARAS), Artista | Artist
Muriel Lima, Estudante | Student

Moderador | Moderator
Lígia Afonso, Coordenadora | PLearna UNESCO Chair Coordinator

12:45 **Perguntas da Audiência** | Audience Q&A

13:00 **Pausa para Almoço** | Lunch break

14 de novembro
14th November

09:30 **Introdução e Boas-vindas** | Introduction and Welcome
Cadeira UNESCO | Gestão das Artes e da Cultura, Cidades e Criatividade | UNESCO Chair in Arts and Culture Management, Cities and Creativity, Polytechnic University of Leiria
João dos Santos, Titular de Cátedra | UNESCO Chair Holder

Promover a participação cultural – O percurso da Fundação Calouste Gulbenkian | Promoting cultural participation – The Calouste Gulbenkian Foundation's journey
Luis Jerónimo, Diretor | Director of the Gulbenkian Sustainable Development Programme

Políticas UNESCO – O futuro Quadro da UNESCO para a Cultura e a Educação Artística | UNESCO Policies – The forthcoming UNESCO Framework for Culture and Arts Education
Ernesto Otazu, Diretor Adjunto | Assistant Director-General for Culture of UNESCO

10:15 **Quêr os jovens. O que problemem?**
 Listening to young people. What are they proposing?
 Apresentação da metodologia, do processo e dos resultados da consulta | Presentation of the consultation methodology, process and results
Carola Quintão, Diretora | Director AIS
 Vídeo documental | Video Documentary by Casa Collective
 Resumo dos resultados dos workshops em Portugal, Eslovénia, Polónia / Lituânia | Overview of the workshop outcomes from Portugal, Eslovénia, Polónia / Lituânia
Lígia Ferro, Professora | Professor
Luisa Welsoo, Professora | Professor

10:45 **Pausa para Café** | Coffee break

11:15 **Mesa-redonda: Como o podemos fazer juntos?**
 Round table: How can we do it together?
Jaana Oksa, Diretora | Director Malopolska Institute of Culture in Krakow
Maria de Assis, Diretora Adjunta | Deputy Director Gulbenkian Culture Programme FCG
Karolina Rozek, Estudante | Student
Yuri Matos, Estudante | Student
Ulrika Strehar Benčina, Formadora | Trainer at Young Theatre - Creative Europe Cooperation Project

Moderadores | Moderators
Sara Bright, Subcomissária | Deputy Commissioner PNA
Inês Câmara, Presidente | President Culture Action Europe

11:45 **Próximos passos: Desenhar a agenda jovem à Carta do Porto Santo** | What's next? Designing the addendum of the Porto Santo Charter by young people
Sara Bright, Subcomissária | Deputy Commissioner PNA

12:00 **Perguntas da Audiência** | Audience Q&A

14:30 **O que podem as artes na educação para a democracia – Interrogações dos jovens sobre o impacto das artes e da educação na construção da cidadania e no exercício da liberdade**
 What can the arts do in education for democracy – Young people's questions about the impact of the arts and education in building citizenship and exercising freedom

Keynote Catherine Ritman-Smith, Coordenadora da Educação e Envolvimento | Head of Learning and Engagement | Young V&A / V&A East
Moderadores | Moderators
Gi Duhaldo, Noa Bright, William Barros
 Artistas, Estudantes | Artists, Students

15:15 **Perguntas da Audiência** | Audience Q&A

15:30 **Projetos Inspiradores II: O papel da educação na promoção da cidadania cultural** | Inspiring projects II: The role of education fostering cultural citizenship

toma COFACE | Democracia, Sustentabilidade, Educação Cultural (AT)
Julia Heilmann, Democracia, Sustentabilidade, Educação Cultural (AT)
Ulrike Gießner-Bogner, Coordenadora da Área Educação Cultural
 Head of Sector Cultural Education, OVAO
A Arte da Curiosidade (LU) | The Art of Curiosity (LU)
Milda Laužikaitė, Coordenadora da Associação | Head of the association "Kūlykines jangyris" (Creative connectors)
Asiana Zarva, Estudante | Student

Espaços criativos. Espaços de criação entre a inovação social e tecnológica (PL) | Creative spaces: Makerspaces between social and technological innovation (PL)
Wojciech Kowalik, Professor | Professor
Katarzyna Hetmańczyk, Estudante | Student

Moderador | Moderator
Charlotte Swendler Nielsen, Presidente | ENO Chair

16:15 **Perguntas da Audiência** | Audience Q&A

16:45 **Pausa para Café** | Coffee break

17:00 **Conclusões pelo grupo intergeracional de relatores**
 Conclusions by intergenerational group of rapporteurs
Catherine Steiner, Diretora | Steering Director of Committee PECA Cultural and Artistic Education Pathway
Noa Bright, Estudante | Student
Karolina Rozek, Estudante | Student
Ulrika Strehar Benčina, Formadora | Trainer at Young Theatre - Creative Europe Cooperation Project

17:15 **Sessão de Encerramento: Evidências e formatos de intervenção juvenil que conduzem ao exercício da cultura democrática**
 Closing session: Evidence and formats of youth intervention that lead to the exercise of democratic culture

Carlos Rabalho, Presidente | President of the Polytechnic University of Leiria
Daniela, ESAD.CR - IPL Leiria Steering Committee

17:30 **Festa com | Party with** | Música, DJ Pinossa e DJ Aíró
 Curadora de | Curated by Plataforma KABO e Cão Têrsoo
Underground ESAD.CR-IP Leiria

09:30 **Introdução e Boas-vindas** | Introduction and Welcome
Cadeira UNESCO | Gestão das Artes e da Cultura, Cidades e Criatividade | UNESCO Chair in Arts and Culture Management, Cities and Creativity, Polytechnic University of Leiria
João dos Santos, Titular de Cátedra | UNESCO Chair Holder

Promover a participação cultural – O percurso da Fundação Calouste Gulbenkian | Promoting cultural participation – The Calouste Gulbenkian Foundation's journey
Luis Jerónimo, Diretor | Director of the Gulbenkian Sustainable Development Programme

Políticas UNESCO – O futuro Quadro da UNESCO para a Cultura e a Educação Artística | UNESCO Policies – The forthcoming UNESCO Framework for Culture and Arts Education
Ernesto Otazu, Diretor Adjunto | Assistant Director-General for Culture of UNESCO

10:15 **Quêr os jovens. O que problemem?**
 Listening to young people. What are they proposing?
 Apresentação da metodologia, do processo e dos resultados da consulta | Presentation of the consultation methodology, process and results
Carola Quintão, Diretora | Director AIS
 Vídeo documental | Video Documentary by Casa Collective
 Resumo dos resultados dos workshops em Portugal, Eslovénia, Polónia / Lituânia | Overview of the workshop outcomes from Portugal, Eslovénia, Polónia / Lituânia
Lígia Ferro, Professora | Professor
Luisa Welsoo, Professora | Professor

10:45 **Pausa para Café** | Coffee break

11:15 **Mesa-redonda: Como o podemos fazer juntos?**
 Round table: How can we do it together?
Jaana Oksa, Diretora | Director Malopolska Institute of Culture in Krakow
Maria de Assis, Diretora Adjunta | Deputy Director Gulbenkian Culture Programme FCG
Karolina Rozek, Estudante | Student
Yuri Matos, Estudante | Student
Ulrika Strehar Benčina, Formadora | Trainer at Young Theatre - Creative Europe Cooperation Project

Moderadores | Moderators
Sara Bright, Subcomissária | Deputy Commissioner PNA
Inês Câmara, Presidente | President Culture Action Europe

11:45 **Próximos passos: Desenhar a agenda jovem à Carta do Porto Santo** | What's next? Designing the addendum of the Porto Santo Charter by young people
Sara Bright, Subcomissária | Deputy Commissioner PNA

12:00 **Perguntas da Audiência** | Audience Q&A

12:15 **Conclusões do relatório da Comissão Europeia Cultura e Democracia – A evidência – Como a participação cultural dos cidadãos em atividades culturais reforça o empenho cívico, a democracia e a coesão social** | Insights from the European Commission's report Culture and Democracy: The evidence – How citizens' participation in cultural activities enhances civic engagement, democracy and social cohesion

E agora? Cultura e democracia no Plano de Trabalho da UE para a Cultura 2023-2026 | What next? Culture and democracy in the EU Work Plan for Culture 2023-2026
Angelo Aguilano, Comissão Europeia | DG Education, Youth, Sport and Culture
Daniela, Comissão Europeia | DG Education, Youth, Sport and Culture

12:35 **Perguntas da Audiência** | Audience Q&A

12:45 **Encerramento** | Closing
Pedro Adão e Silva, Ministro da Cultura | Minister of Culture

13:00 **Pausa para Almoço** | Lunch break

15:00 **Programa cultural: Maratona na cidade por ateliês de artistas e centros culturais** | Marathon in the city
Artists studios and cultural centers marathon in the city
 Curadora | Curator
Curadora | Curator
 Curadora | Curator
Curadora | Curator

17:15 **Cocktail**
Centro de Artes das Caldas da Rainha